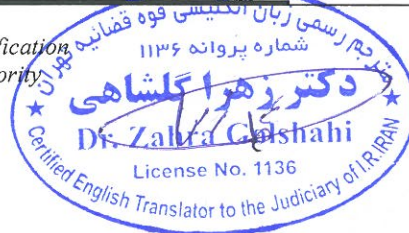


Official Translation  
Disciplinary Force of the Islamic Republic of Iran  
Vehicles Control Department

**VEHICLE OWNERSHIP CARD**  
**No. 10100251077243**

Serial Number	106/3175630
Date of Issue	Jan. 17, 2017
License Plate Issuing Authority Code	101002
<b>Vehicle Specifications</b>	
Type	Passenger car - Hatchback
System	Peugeot
Model	206TU5/2017
Color	Oiled-White
Capacity	5 passengers
Cylinders	4
Fuel	Gasoline
Axel	2
Wheels	4
Engine Number	163B0297191
Chassis Number	NAAP13FE3HJ106053
Vehicle Identification Number (VIN)	IRFC96R21SN106053
<b>Car Owner</b>	
Full Particulars	<u>Ashkan Madihbidgoli</u>
Father's Name	Reza
Date of Birth	Nov. 19, 1982
ID. Card No. & Place of Issue	10499- Tehran
National Code	0063202670
Zip Code	1497934784
License Plate No.	78 T 151 66
Address	Unit 7, No. 6, Rozhan complex, Sarshad alley, Danesh Blvd., Ardestani Blvd., Karaj, Ati, Tehran - Karaj highway, Tehran
Owner	<u>Ashkan Madihbidgoli</u>

*hologrammed*  
*Signed & Sealed: In Charge of Documents Verification*  
*Signed & Sealed: License Plate Issuing Authority*



شماره ۶۷۴۴۱۴



ردیف دفتر ثبت  
هزینه ثبت: ۶۰۰۰۰۰ ریال



جمهوری اسلامی ایران  
قوه قضائیه - اداره مترجمین رسمی

زهرا گلشاهی  
Official English Translator to the Judiciary

License No. 1136

ZAHRA GOLSHAHI

To verify the authenticity of the translation, please scan the QR Code



# Overleaf:

Dear owner, please attentively study and observe the following remarks:

1) All drivers are obliged to strictly observe traffic regulations in order to respect the rights of others and reduce damages resulting from infringement of such regulations.

Hereinafter all infringements and driving records will be registered in the name of the owner of the number plate; therefore, the vehicle owner will be responsible for allowing others to drive his/her vehicle.

2) It is mandatory to care for and protect the number plate; therefore:

A) Always keep the number plate clean and legible, and take care that it has been fitted properly in place.

B) The vehicle owner is required to forthwith report lost or damaged vehicle license or number plate to a nearest Police Station, and personally apply to the transference or traffic departments within 48 hours for obtaining a duplicate vehicle license or number plates.

3) Upon selling or transferring the vehicle, both parties have to apply to the transference centers, taking the transacted vehicle and holding personal identity documents, including, original national ID card, birth certificate, compulsory military service completion card or permanent exemption card, as well as the identity documents of the vehicle, including vehicle title deed and license, MOT test pass certificate, government debts and duties payment certificates.

Notes:

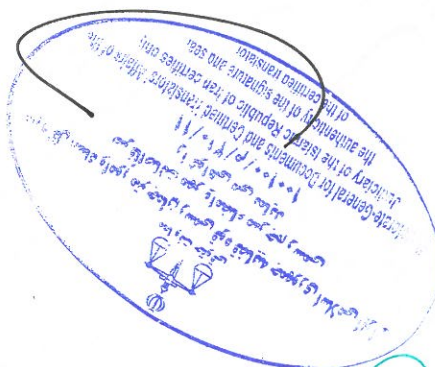
A) In order to expedite and facilitate the transference, you are strictly recommended to plan such transference to be conducted in the city of the new owner's abode.

B) Regarding that the number plate has been registered in your name, in case of sale or transference of the vehicle, your number plates have to be removed from the vehicle at the transference centers under the police supervision and allocated to the new owner and fitted on the vehicle in presence of the police.

4) Regarding that the vehicle license and any other service are provided only to the address of the owner's permanent abode, based on the article 6 of traffic regulations, in case of changing his/her address of permanent abode, the owner is obliged to write his/her new address on address change form provided to him/her together with the vehicle license up to 10 days and send the same to the authority set out in the form within 48 hours.

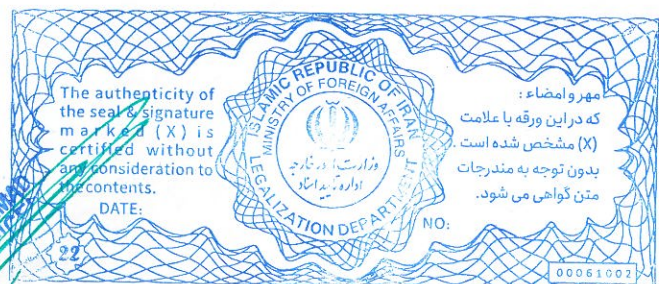
This vehicle ownership card belongs to **Ashkan Madihibidqoli**

True Translation Certified. May 11, 2022 H.H/131532



11 8 MAY 2022

22 7 1399



نام صاحب سند: اشکان مدیحی پیدگلی - هزینه ترجمه و خدمات دفتری: 255000 ریال بابت ترجمه سند مالکیت وسیله نقلیه

آدرس: تهران - میرداماد - مجتمع تجاری اداری رز میرداماد طبقه 8 واحد 807

Address: Unit A 6/1, No 171, Soheil Tabrizian St., Mirdamad, Tehran

Email: Zgolshahi@yahoo.com

Mobile: (+98) 9120407896

Tel: (+98) 21 09123041747



بسمه تعالی

شماره: ۲۵۱۰۷۷۲۴۳

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۲۸

ساعت: ۰۰:۱۱

کد واحد شماره گذاری:

۱ . ۰ . ۱ . ۰ . ۰ . ۲

نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران  
پلیس راهنمایی و رانندگی



سند مالکیت وسیله نقلیه

مشخصات وسیله نقلیه:

نوع: سواری - هاچ بک سیستم: پژو تیپ: ۲۰۶TU5 مدل: ۱۳۹۶ رنگ: سفید-روغنی  
ظرفیت: جمعا ۵ نفر تعداد سیلندر: ۴ نوع سوخت: بنزین تعداد محور: ۲ تعداد چرخ: ۴  
شماره موتور: 163B0297191 شماره شاسی: NAAP13FE3HJ106053 حجم سیلندر:  
شناسه وسیله نقلیه (VIN): I R F C 9 6 R 2 1 S N 1 0 6 0 5 3

مشخصات مالک:

نام و نام خانوادگی: اشکان مدیحی بید گلی نام پدر: رضا

محل صدور: تهران

تاریخ تولد: ۲۸/۰۸/۱۳۶۱

شماره ملی: ۰۰۶۳۲۰۲۶۷۰

شماره شناسنامه: ۱۰۴۹۹

۷۸ ط ۱۵۱ ۶۶



کد پستی: ۱۴۹۷۹۳۴۷۸۴

آدرس: تهران- اتوبان تهران کرج آتی کرج بلوار اردستانی بلوار دانش- ک سرشاد مجتمع روژان- ب ۶ و ۷

توضیحات: کد نمایندگی: ۱۱۳۵-

مالکین وسیله [ اشکان مدیحی بید گلی ۶۰ ]

سرهنک سعید روحی

مسئول بررسی مدارک: (۲۳۳۳۲۲) رئیس واحد شماره گذاری: ۱۳۹۵/۱۰/۲۸

مشخصات خریدار (این قسمت فقط در هنگام نقل و انتقال و در محل واحد شماره گذاری تکمیل گردد):

نام و نام خانوادگی:  
نام شرکت یا سازمان:

تاریخ تولد:  
تاریخ تاسیس:

شماره شناسنامه:  
شماره ثبت:

نشانی محل سکونت:  
نشانی محل فعالیت:  
کد پستی:

محل صدور:  
محل ثبت:

شماره ملی:

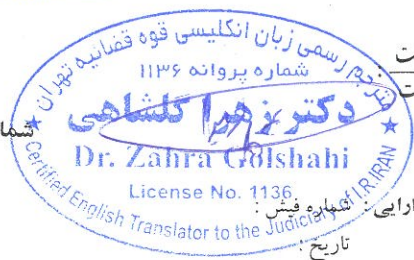
شماره انتظامی:

شماره تلفن همراه:

پرداخت عوارض شهرداری: شماره فیش:

تاریخ:  
بانک:

شماره تلفن ثابت:



پرداخت مالیات دارایی: شماره فیش:  
تاریخ:  
بانک:

محل امضاء و اثر انگشت خریدار:

محل امضاء و اثر انگشت فروشنده:

۱۰۶/۳۱۷۵۶۲۰

بسمه تعالی

**مالک محترم لطفاً تذکرات ذیل را به دقت مطالعه و مفاد آن را رعایت فرمائید:**

۱- رعایت دقیق مقررات راهنمایی و رانندگی وظیفه همه رانندگان محترم است تا ضمن احترام به حقوق دیگران از خسارات ناشی از عدم رعایت مقررات کاسته شود.

از این پس در سیستم جدید پلاک کلیه تخلفات و سوابق رانندگی به نام دارنده پلاک ثبت می گردد، لذا مسئولیت قراردادادن خودرو در اختیار دیگران بر عهده مالک آن می باشد.

۲- مراقبت و نگهداری از پلاک الزامی است لذا:

الف - همواره نسبت به تمیز و خوانا نگهداشتن پلاک و همچنین نصب صحیح آن در محل مجاز دقت نمایند.

ب - هرگاه کارت شناسایی، سند مالکیت یا پلاک وسیله نقلیه مفقود یا ضایع گردد مالک وسیله نقلیه موظف است بلافاصله نزدیکترین واحد انتظامی را مطلع ساخته و حداکثر ظرف ۴۸ ساعت شخصاً جهت اخذ المثنی کارت، سند مالکیت یا پلاک وسیله نقلیه به مراکز نقل و انتقال یا واحدهای راهنمایی و رانندگی مراجعه نماید.

۳- در صورت تصمیم به فروش یا واگذاری وسیله نقلیه به غیر، لازم است با همراه داشتن مدارک هویتی طرفین شامل اصل کارت ملی - شناسنامه - کارت پایان خدمت یا معافیت دائم همچنین مدارک هویتی وسیله نقلیه شامل سند مالکیت وسیله نقلیه - کارت شناسایی وسیله نقلیه و گواهی پرداخت دیون و عوارض دولتی، طرفین با وسیله نقلیه مورد معامله به مرکز نقل و انتقال مراجعه نمایند.

**تذکره:**

الف - جهت سرعت و سهولت بیشتر در انجام نقل و انتقال اکیداً توصیه می گردد بنحوی برنامه ریزی شود که نقل و انتقال در شهرستان محل سکونت مالک جدید انجام شود.

ب - با توجه به اینکه شماره پلاک به نام شما ثبت شده است در صورت فروش یا واگذاری وسیله نقلیه بایستی پلاک های شما در مراکز نقل و انتقال و با نظارت پلیس از روی وسیله نقلیه فک و به مالک جدید پلاک دیگری تخصیص یابد که در حضور پلیس بر روی وسیله نقلیه نصب خواهد شد.

۴- با توجه به اینکه کارت شناسایی وسیله نقلیه و هرگونه خدمات دیگر صرفاً به نشانی محل سکونت مالک ارسال میگردد، برابر ماده ۶ آیین نامه راهنمایی و رانندگی مالک موظف است در صورتیکه محل سکونت خود را تغییر می دهد حداکثر ظرف ۱۰ روز با مراجعه به یکی از مراکز تعویض پلاک / دفاتر خدمات خودرویی و یا دفاتر پلیس +۱۰ نسبت به اصلاح آدرس محل سکونت خود اقدام نماید.



The Copy Conforms to  
the Original Documents.